

Šolski center Celje
Gimnazija Lava

Rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji

(raziskovalna naloga)

Mentor: Bogomil Kropej, prof.

Avtor: Milan Radakovič, GL-3.g

Celje, marec 2008



Najlepša hvala gospodu profesorju Bogomilu Kropēju, predsedniku kluba RUSLO Evgeniju Meleščenko, vsem anketirancem, članom kluba RUSLO in vsem, ki ste mi s svojo pomočjo tako ali drugače pomagali pri pisanju moje raziskovalne naloge.

Kazalo

1. Teoretični del.....	6
1.1. Povzetek	7
1.2. Ključne besede:	7
1.3. Uvod	8
1.3.1. Opis problema	8
1.3.2. Cilji naloge	8
1.3.3. Metode in tehnike uporabljene v nalogi.....	8
1.4. Etnična identiteta.....	10
1.4.1. Forum slovanskih kultur (FSK).....	11
1.4.2. Sociološka opredelitev etničnih skupin.....	11
2. Empirični del	12
2.1. Temeljni pristop k raziskovanju	13
2.1.1. Metode sociološkega raziskovanja.....	13
2.2. Imena in priimki	14
2.3. Ruske nacionalne jedi.....	16
2.4. Nekateri Rusi oziroma Rusinje težko dobijo službo v Sloveniji.....	19
2.5. Vpliv bivše SZ je moč še danes čutiti	20
2.6. Kaj rusko govoreče prebivalstvo najbolj pogreša pri nas?.....	21
2.7. Odnos Slovencev do rusko govorečega prebivalstva	23
2.8. Izobrazba	25
2.9. Poklici, ki jih opravljajo	26
2.10. Stiki s sorodniki.....	28
2.11. Dejavnosti na področju ruske kulture.....	29
2.12. Spol in starost	30
2.13. Otroci in ruščina	32
2.14. Državljanstvo	33
2.15. Načrti za prihodnost	34
2.16. Materinščina	34
2.17. Ohranjanje ruske kulture	35
2.18. Opazovanje z udeležbo.....	35
2.18.1. Otroški jutranjik	35
2.18.2. Novo leto	37
2.18.3. Društva in rusko govoreče prebivalstvo.....	39
3. Zaključek	41
3.1. Hipoteze, ki so se potrdile oziroma ovrgle.....	42
3.2. Viri in literatura.....	45
Priloge	46

Kazalo tabel

Tabela 1: ženska imena	14
Tabela 2: moška imena.....	15
Tabela 3: Kaj najbolj od tega, kar ste imeli doma, pogrešate v Sloveniji? (ženske).....	21
Tabela 4: Kaj najbolj od tega, kar ste imeli doma, pogrešate v Sloveniji? (moški).....	22
Tabela 5: Kateri poklic opravljate? (ženske).....	26
Tabela 6: Kateri poklic opravljate? (moški).....	27
Tabela 7: Starost in spol	30
Tabela 8: Ali je ruščina za vas materinščina? (moški in ženske).....	34

Kazalo grafov

Graf 1: Ali vaši sodelavci vedo za vaš izvor? (ženske).....	23
Graf 2: Ali vaši sodelavci vedo za vaš izvor? (moški).....	23
Graf 3: Verska pripadnost (moški in ženske).....	24
Graf 4: Stopnja izobrazbe (moški in ženske)	25
Graf 5: Kako pogosto komunicirate s svojimi sorodniki v Rusiji? (moški in ženske).....	28
Graf 6: Na kakšen način komunicirate s svojimi sorodniki v Rusiji? (moški in ženske)	28
Graf 7: Kako se vam zdi, da je v Sloveniji poskrbljeno za ohranjanje ruske kulture? (moški in ženske).....	29
Graf 8: Ali menite, da naredijo Rusi dovolj za ohranjanje svoje kulture? (moški in ženske).....	29
Graf 9: Ali vaši otroci govorijo rusko? (moški in ženske).....	32
Graf 10: Kako bi ocenili znanje ruskega jezika svojih otrok, če jih imate? (moški in ženske)	32
Graf 11: Državljanstvo (moški in ženske).....	33
Graf 12: Načrti za prihodnost (moški in ženske)	34
Graf 13: Družbeni sloj (moški in ženske)	34
Graf 14: Ali v družini ohranjate rusko kulturo in običaje? (moški in ženske).....	35

Kazalo slik

Slika 1: boršč.....	16
Slika 2: šči	17
Slika 3: pelmeni.....	17
Slika 4: blini	17
Slika 5: vareniki	17
Slika 6: biljaš.....	18
Slika 7: samovar	18
Slika 8: nastopi otrok članov kluba RUSLO	30
Slika 9: nastopi otrok članov kluba RUSLO:.....	30
Slika 10: ruski ples	36
Slika 11: sneguračka.....	36
Slika 12: novoletne maske.....	38
Slika 13: Dedek Mraz.....	38
Slika 14: kitarist	39
Slika 15: matrjoške.....	39
Slika 16: nastop otrok članov kluba RUSLO	40
Slika 17: otvoritev kluba RUSLO na Bledu.....	40

1. TEORETIČNI DEL

1.1. Povzetek

V svoji raziskovalni nalogi sem skušal kar najbolje predstaviti položaj rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji, njihovo organiziranost, vzroke, zaradi katerih so prišli v Slovenijo, njihov materialni status, panoge v katerih se zaposlujejo, stopnjo ohranjenosti njihove kulture.

Vse ankete sem izvajal v ruščini, saj sem s tem skušal zagotoviti maksimalno objektivnost svoje naloge. Tudi pogovore sem vodil v ruščini, izjema so bili pogovori, kjer sem želel ugotoviti kakšno znanje slovenščine imajo moji sogovorci.

1.2. Ključne besede:

- Rusi
- ohranjanje ruske kulture
- ruska društva v Sloveniji
- integracija rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji
- organizacijska struktura rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji

1.3. Uvod

1.3.1. Opis problema

V Sloveniji se je od leta 1991 do leta 2002 glede na popis prebivalstva, ki je objavljen na spletni strani Statističnega Urada Republike Slovenije, število rusko govorečega prebivalstva povečalo z 229 na 766 ljudi. To pomeni, da v obdobju enajstih let opazamo tendenco naraščanja priseljencev iz držav bivše Sovjetske zveze. Število prebivalcev se je od predzadnjega do zadnjega popisa potrojilo.

Od vseh nacionalnih skupin v Sloveniji je ta skupina najmanj analizirana, tudi v medijih je o njej zelo malo informacij. Prvič se Rusi pojavijo v popisu prebivalstva leta 1953, vendar so se takrat podatki vodili za Ukrajince in Ruse skupaj. Prvič so Rusi ločeno popisani šele leta 1971. Vendar se kljub temu prva resnejša uradno registrirana organizacija rusko govorečih pod imenom »Mednarodni klub slovanskih rojakov RUSLO« pojavi šele leta 2004 v Ljubljani in začne aktivno predstavljati svoje dejavnosti in načrte na svoji spletni strani. Informacije o tem klubu se začnejo pojavljati tudi v časopisih. Kljub temu ima večinsko prebivalstvo dejansko zelo malo informacij o rusko govorečem prebivalstvu v Sloveniji.

1.3.2. Cilji naloge

Moji cilji so bili:

- Slovencem predstaviti rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji
- nekaj izvedeti o rusko govorečem prebivalstvu v Sloveniji.
- analizirati in proučiti rusko govoreče prebivalstvo
- razširiti svoje poznavanje ruske kulture
- spoznati posebnosti in navade rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji
- poskušati se v direktnih pogovorih približati rusko govorečim in jih spoznati kot ljudi, ki živijo med nami
- s svojim delom prispevati k prepoznavnosti, razumevanju ruske kulture in toleranci v vsakdanjem življenju
- prikazati probleme in načrte rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji.

1.3.3. Metode in tehnike uporabljene v nalogi

V svoji raziskovalni nalogi sem se predvsem oprl na proučevanje teoretičnih virov, anketo, opazovanje in intervjuje s številnimi Rusi in Rusinjami. Vse ankete so bile anonimne in v ruščini, zato mislim, da so podatki objektivni in iskreni. V veliko pomoč pri mojem delu mi je bilo moje aktivno znanje ruščine.

Anketiral sem člane kluba Slovanskih rojakov Ruslo ter Ruse in Rusinje, ki jih osebno poznam.

1.3.4. Hipoteze

H1: Rusko govoreče prebivalstvo se uspešno intergrira v slovensko družbo, zaradi podobnih ali enakih kulturnih vrednot in običajev.

H2: V Sloveniji je rusko govoreče prebivalstvo s slovenskim državljanstvom, brez državljanstva ali z dvojnimi državljanstvom (matične države in slovenskim), ki je bilo podarjeno zaradi posebnega interesa Republike Slovenije za njihov prihod v Slovenijo.

H3: Domnevam, da se nacionalna kultura rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji slabo ohranja.

H4: Domnevam, da je veliko rusko govorečega prebivalstva prišlo v Slovenijo v času II. svetovne vojne in se je uspešno intergriralo. Vendar so ti že večinoma pozabili svoj materni jezik.

H5: Domnevam, da Slovenci pozitivno sprejemamo rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji.

H6: Domnevam, da je večina rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji zaradi poroke, dela in posebnega interesa Republike Slovenije (športniki, kulturniki, strokovnjaki).

H7: Pogostost stikov rusko govorečega prebivalstva s njihovimi sorodniki je odvisna od družinskega statusa.

H8: Rusko govoreče prebivalstvo komunicira s svojimi sorodniki v Rusiji predvsem s pomočjo elektronskih medijev.

H9: Tudi če samo en starš govori rusko, otroci zelo pogosto govorijo aktivno rusko.

1.4. Etnična identiteta

Etnična identiteta je temeljna skupinska identiteta različnih kultur oziroma družb. Ljudem je pripisana skupna identifikacija in pomeni skupinski vidik posameznikove identitete. Posameznik je rojen v določeni skupnosti, ki ima svoje etnične značilnosti. Pri tem je etnična identiteta povezana vsaj z štirimi kontinuitetami: bivalno ali teritorialno, biološko oziroma genetično (resničen ali samo umišljen skupni izvor), jezik, politično-ekonomsko oziroma politično organiziranostjo in sklenjenim gospodarskim območjem. Ni nujno, da se pri vseh etničnih skupinah pojavljajo vse navedene kontinuitete. Definicijo etnične identitete sodoločajo razmejitve med etnično skupino, narodom in nacijo. Z etnično identiteto so povezane številne skupinske identitete, od plemenske ali klanske do narodne ali nacionalne. Dodatno razsežnost etnične identitete zapleta vprašanje o državljanški pripadnosti. Etnične identitete se človek zave predvsem v okoliščinah, ko je prizadeta kolektivna pripadnost (mednacionalni spori, vojne). Sodobne opredelitve etnične identitete poudarjajo njeno odvisnosti od širših družbenih in političnih razmer.

Ozemlje je primarni pogoj za nastanek etnije, ki lahko postane pomembna sestavina etnične mitologije. Vprašanje ozemlja je velikokrat izvor medetničnih konfliktov in spopadov, saj si isto ozemlje lastijo različne etnične skupnosti. (izjema so Židje, Romi). Ozemlje ima emotivni pomen, daje občutek doma, domovine. Etnije zlasti v času formiranja države kot političnega okvirja težijo k širokim ozemeljskim zahtevam. Etnično ozemlje ni povezano z državnimi mejami (Baski živijo v Franciji in Španiji).

Prepričanje o skupnem izvoru in zgodovinski spomin

Zavest o skupnih prednikih iz zgodovinske usode se ohranja s pomočjo raznih mitov in ritualov. Skoraj vsi narodi poznajo mite o lastnem nastanku in svoji slavni, junaški zgodovini. Ti miti so izstopali v času oblikovanja narodov in nacij (19., 20. stoletje). Mitološki kraji, osebe, dogodki povezujejo in poenotijo skupnost, mobilizirajo množice, osmišljajo sedanje dogodke. **Skupna kultura** je celota materialnega in duhovnega ustvarjanja (tradicija, običaji, navade, vrednote).

Jezik je simbolni sistem sporazumevanja; z njim čustvujemo, mislimo, se izražamo. Naučimo se ga v zgodnjem otroštvu v intenzivnih čustvenih stikih s starši, zato ta občutenja prenašamo tudi na pripadnike iste govorne skupine.

Religija je lahko združevalni ali razdruževalni dejavnik etnije. Kot povezovalni dejavnik nastopa takrat, ko je neka etnična skupina ogrožena od ljudi z drugačno veroizpovedjo (Poljaki, Irci, Srbi).

Etnična identiteta je prepoznavanje in poistovetenje sebe z etnično skupnostjo. Nastane kot posledica kulturnih identifikacij in razlikovanj. Osebna identiteta se razvija od našega rojstva s prepoznavanjem samega sebe, drugih, okolja. Vključeni smo tudi v druge družbene skupine, ki nam služijo kot vir skupinske identitete. Včasih je etnična identiteta močnejša od drugih družbenih skupin.

Pomembno je ločiti med občutkom pripadnosti narodu na eni in nacionalizmom na drugi strani.

Narodna identiteta je občutek povezanosti med ljudmi, ki govorijo isti jezik, imajo skupne navade in zgodovino in občutijo ljubezen do nekega zemljepisnega področja.

Nacionalizem pa je izrojena, nevrotična oblika narodne identitete. Nacionalizem vpije nekatere elemente narodne identitete in jih redefinira v ideologijo.

(Keane, J. (1992): Barbarski drugi (intervju), Delo, Sobotna priloga, 11. 4. 1992, str. 23)

1.4.1. Forum slovanskih kultur (FSK)

Leta 2004 je bil ustanovljen mednarodni Forum slovanskih kultur. Forum se zavzema za ohranjanje in razvijanje kulturnih vrednot, tradicij in vsebin, ki družijo države, kjer govorijo slovanske jezike. Spodbuja sodelovanje teh držav na področjih kulture, izobraževanja, znanosti, razvija kulturne izmenjave, pripravlja srečanja in omogoča nastajanje skupnih projektov.

Pobuda o Forumu slovanskih kultur je bila prvič predstavljena ob srečanju Bush - Putin junija 2001 na Brdu pri Kranju.

1.4.2. Sociološka opredelitev etničnih skupin

ETNIČNE SKUPINE prištevamo med globalne družbene skupine oziroma družbe, znotraj katerih posamezniki zadovoljujejo številne potrebe in na podlagi skupne kulture oblikujejo lastne vrednote in norme.

ETNIČNOST doživljajo posamezniki zelo čustveno, emocionalno. Njen izvor se povezuje s skupnim poreklom (predniki, sorodstvene vezi), ki ga etnična skupina utrjuje s pomočjo MITOV in RITUALOV. Etnična skupina naj bi posamezniku nudila varnost in podporo, zato jih nekateri poimenujejo PSEVDOSORODSTVENE SKUPINE

DEJAVNIKI OBLIKOVANJA OZIROMA PREPOZNAVANJA ETNIČNIH SKUPIN so:

- skupna kultura (skupne vrednote, norme, jezik),
- religija (povezovalni dejavnik pripadnikov etničnih skupin; je tudi katalizator etnične zavesti),
- zavest o skupnem poreklu: neguje se jo z miti ali rituali; lahko gre za :
 - o dejansko skupno poreklo (ugotovimo ga pri manjših, izoliranih etničnih skupinah)
 - o za domnevno poreklo (večjim skupinam ga je težko določiti za nazaj),
- skupno ozemlje (daje občutek naše domovine, to je naše... pride lahko do etničnih sporov oziroma konfliktov),
- gospodarska enotnost in politična organiziranost (uveljavi se v 19. stoletju s tržno ekonomijo).

2. EMPIRIČNI DEL

2.1. Temeljni pristop k raziskovanju

Viri in način zbiranja podatkov:

- **primarni viri:** podatke sem zbiral sam; s tem sem imel popoln nadzor nad postopkom zbiranja in obdelave podatkov, hkrati pa je bila tudi obdelava podatkov skladnejša z raziskovalnimi problemi;
- **sekundarni viri:** v teoretičnem delu sem preučil, izbral, preuredil in vključil sekundarne vire, ki so se mi zdeli pomembni za mojo raziskovalno nalogo.

Temeljni pristop k raziskovanju

V svoji raziskovalni nalogi sem uporabil metodološki pluralizem, saj sem kombiniral sledeče metode:

- **kvantitativne metode raziskovanja:** s pomočjo številnih objektivnih dejstev (anketiranje, opazovanje in pogovori); analiza objektivnih dejstev mi je omogočila iskanje družbenih zakonitosti, vzročnih zvez med pojavi;
- **kvalitativne metode raziskovanja:** s pomočjo interpretativnega pristopa sem poudaril razumevanje in pojasnjevanje dogodkov.

2.1.1. Metode sociološkega raziskovanja

V svoji raziskovalni nalogi sem uporabil metode opazovanja, opazovanja z udeležbo in spraševanja.

Metoda opazovanja:

- pred začetkom opazovanja sem določil ciljno skupino, ki sem jo želel preučiti,
- opazoval sem sistematično, saj sem imel načrt opazovanja in hipoteze, ki sem jih želel potrditi ali ovreči,
- opazke sem si zapisoval.

Metoda opazovanja z udeležbo

Že več let opazujem rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji, imam rusko govoreče prijatelje. V okviru raziskovalne naloge je postalo to opazovanje bolj ciljno, sistematično, načrtovano, z jasno predstavo, katere podatke želim zbrati.

Metoda spraševanja:

- anketa in načrtni pogovori.

Metoda analize dokumentov

Analiziral sem informacije, ki so dostopne na spletni strani kluba RUSLO in forumu tega društva, kjer so izražena mnenja in izjave posameznikov.

2.2. Imena in priimki

Vsi rusko govoreči imajo priimek in ime po očetu (primer: Koroljov Sergej Petrovič, Puškin Aleksander Sergejevič, Ivanova Anastasija Fjodorovna, Zaharova Aleksandra Ivanovna).

Vsi Rusi in Rusinje imajo kratko in dolgo ime.

Dolga, oziroma polna imena, se uporabljajo samo pri uradnih nazivih, sicer pa se v domačem okolju, med prijatelji, v vrtcu, ponekod v šoli uporabljajo kratka imena. Kratka imena se doma uporabljajo ne glede na starost.

Tabela 1: ženska imena

žensko dolgo ime	žensko kratko ime
Anastasija	Nastja
Antonina	Tonja
Anna	Anja
Marija	Maša
Valerija	Lera
Tatjana	Tanja
Katerina	Katja
Lidija	Lida
Valentina	Valja
Galina	Galja
Elizabeta	Liza
Klavdija	Klava
Svetlana	Sveta
Zinoida	Zina
Jelena	Lena
Julija	Julja
Olga	Olja
Darja	Daša
Irena	Ira
Margarita	Rita
Dorofeja	Dora
Natalija	Nataša
Jevgenija	Ženja

Tabela 2: moška imena

moško dolgo ime	moško kratko ime
Jevgenij	Ženja
Mihail	Miša
Aleksandr	Saša
Ivan	Vanja
Pjotr	Petja
Vasilij	Vasja
Vladimir	Valodja
Dmitrij	Dima
Nikolaj	Kolja
Aleksej	Aljoša
Jakov	Jaša
Timofej	Tima
Anatolij	Tolja
Leonid	Ljonja
Anton	Antoša
Aleksej	Aljoša
Viktor	Vitja
Georgij	Griša

2.3. Ruske nacionalne jedi

Ruske nacionalne jedi in njihova prepoznavnost med rusko govorečim prebivalstvom v Sloveniji.

Nacionalne jedi igrajo pomembno vlogo pri prepoznavnosti neke države, tako doma kot v tujini, in Rusija pri tem ni izjema. Kaj sploh pomeni gastronomska prepoznavnost? Pojem opredeljuje posamezne lokalne, regionalne in nacionalne gastronomije ter njihovo vsestransko prisotnost v zavedanju prebivalcev in mednarodnem zavedanju. To pa ne pomeni le hrane in pijače, ampak tudi prepoznavnost prehranskih sestavin, postopkov priprave jedi, poznavanje značilnih lokalnih in regionalnih poimenovanj za jedi, njihovih zgodb, umeščenost zgodovinskega spomina na eni, in sodobne, ustvarjalne kulinarike na drugi strani, njuna medsebojna prepletanja. Prepoznavne gastronomije omogočajo predstavljanje drugačnosti, posebnosti, skozi njih se odslikavajo podobe vsakdanjikov in praznikov, ali kar življenjski slogi prebivalcev v različnih obdobjih zgodovinskega razvoja in sodobnosti. Gastronomska prepoznavnost je pomembna sestavina evropskih lokalnih, regionalnih kultur, medkulturnih stikov, zato pomeni njeno prepoznavanje vsestransko kulturno in duhovno obogatitev, saj so kulinarične lokalne in regionalne kulture sooblikovalke specifičnih identitet.

Na podlagi številnih pogovorov z Rusi, obiskov njihovih zborovanj in ankete sem ugotovil, da Rusi in Rusinje precej dobro poznajo svoje nacionalne jedi, kljub temu da nekateri živijo tukaj že skoraj dvajset let. Vendar imam kljub vsemu občutek, da ruske nacionalne jedi v Sloveniji niso prepoznavne med Slovenci in Slovenkami. Kje tičijo vzroki za nepoznavanje ruskih nacionalnih jedi med Slovenci? Zdi se mi, da je pomemben dejavnik pri tem majhno število Rusov v Sloveniji. Poudariti pa želim tudi, da v Sloveniji nimamo niti ene prehranske verige (ob vseh McDonaldsovih restavracijah), ki bi ponujala le eno značilno slovensko nacionalno jed (na primer kranjsko klobaso) ali določeno skupino jedi (na primer štruklje, pogače, mlečne izdelke in jedi). Kako so torej lahko ruske nacionalne jedi v Sloveniji prepoznavne, če niti slovenskih nacionalnih jedi Slovenci ne poznamo več?.

Na vprašanje, za katere jedi menijo, da so ruske nacionalne, je največ anketirancev odgovorilo, da so to:

boršč: klasična narodna jed v Rusiji (rus. борщ), Ukrajini, na Poljskem (polj. barszcz), v Romuniji in Moldaviji - juha iz govejega ali svinjskega mesa, zelenjave in **rdeče pese**. Beseda izhaja iz staroslovanske besede «бърщь», ki pomeni peso. Boršč ima veliko oblik in se pripravlja na različne načine glede na regijo, v Moldaviji je lahko tudi brez pese, obstaja tudi njegova vegetarijanska različica. Samo v Ukrajini poznajo več kot 20 oblik boršča.



Slika 1: boršč

Ne glede na nesoglasja narodov je boršč po vsej verjetnosti nastal v Ukrajini, kjer se je začel pojavljati že v 14. stoletju. Skrivnost priljubljenosti borščča je verjetno prav v rdeči pesi, saj je bila kot ena od sestavin jedi, zaradi svoje visoke vzdržljivosti, na razpolago vse leto.



Slika 2: šči

šči: zelenjavna juha, katere osnovne sestavine so goveje ali svinjsko meso, ribano sveže zelje ali kislo zelje,



Slika 3: pelmeni

pelmeni: izdelek iz vlečenega testa, polnjenega z mletim mesom in začimbami, oblika pelmenev je polmesec. Pelmeni se kuhajo v slani vodi. En pelmen tehta približno dvajset do petindvajset gramov.



Slika 4: blini

blini: podobni so našim palačinkam, le da so narejeni iz kvašenega testa ali na osnovi kislega mleka z dodatkom sode bikarbone.



Slika 5: vareniki

vareniki: posebna vrsta pelmenev; polnjeni so z višnjami, češnjami, jagodami, borovnicami, redkeje tudi s kakšnim drugim sadjem. Vareniki se ravno tako kot pelmeni kuhajo v slani vodi.



Slika 6: biljaš

biljaš: jed narejena iz kvašenega testa, ki je na sredini polnjena s mletim mesom, začimbami. Vse skupaj je ocvrto. Biljaši imajo premer približno deset centimetrov, so okrogli in visoki do tri centimetra.

kotlete: jed podobna našim pleskavicam, le da meso vsebuje suh kruh, ki je bil namočen v mleku z jajcem. Izdelek je paniran v drobtinah.

piroški: pecivo narejeno iz kvašenega testa, polnjeno z različnim sadjem, marmelado, mesnim ali ribjim nadevom. Pecivo se peče ali cvre.

V številnih pogovorih sem ugotovil, da se rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji prehranjuje načeloma tako kot mi. Njihovi vsakdanji jedilniki so precej preprosti. Vendar se želja po ruskih nacionalnih jedeh pogosto pojavlja predvsem v družinah, kjer sta mož in žena ruskega porekla. Veliko Rusov občasno pripravlja ruske jedi. Številni med njimi pogrešajo slane in dimljene ribe, kaviar, ruske bombone in druge izdelke, ki jih kljub bogati slovenski ponudbi pri nas na tržišču ni.

Za Ruse je še danes nacionalni običaj pitje čaja namesto kave. Nacionalni pripomoček za kuhanje čaja v Rusiji je samovar, ki ga uporabljajo na podeželju za vretje vode. Nad samovarom je manjši keramični čajnik, ki se uporablja za pripravo čajnega koncentrata. V Rusiji je veliko zeliščnih ter indijskih in gruzijskih (črnih in zelenih) čajev. Pitje čaja je za Ruse in v Sloveniji poseben obred. Klub RUSLO v želji po ohranjanju tradicije prireja tako čajanke (srečanja, na katerih ljudje pijejo čaj, se pogovarjajo in družijo). V Rusiji pogosto pijejo čaj tudi večkrat dnevno. - zjutraj, čez dan in celo zvečer. Ruski nacionalni način pitja čaja ni iz skodelice, temveč iz majhnega krožnika (bljudca); iz tega bljudca pijejo zelo vroč čaj s kockami sladkorja, ki ga zgrizejo, pogosto pa sladkor nadomeščata med ali marmelada (ta običaj se v Rusiji imenuje pitje čaja v »prikusko«), kajti čaja ne sladkajo vedno. To je tradicionalni običaj, ki je v sodobnem svetu vedno manj prisoten. Rusko govoreče otroke klub RUSLO v začetku septembra vabi na torto s čajem

To je ritual, ki je primarno namenjen zadovoljitvi duhovnih potreb (druženje, komuniciranje). Tudi ko rusko govoreče ljudje vabijo na obisk svoje prijatelje, pravijo: »Pridite k nam na čaj.« V Sloveniji najdemo poden ritual, ko ljudje vabijo drug drugega na kavo.

Rezultati anket so pokazali, da je prepoznavnost ruskih nacionalnih jedi med anketiranci zelo dobra, saj so mi našli veliko ruskih nacionalnih jedi.

Slika 7: samovar



2.4. Nekateri Rusi oz. Rusinje težko dobijo službo v Sloveniji

Brezposlenost je danes nasploh velik družbeni problem. Tudi ustrezna izobrazba ni zagotovilo, da bomo zanesljivo dobili službo, ki ustreza našemu poklicu in izobrazbi. Rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji ima poleg tega še jezikovno pregrado, ki ločuje kljub podobnosti jezikov. Glede na to, da govorim aktivno slovensko in rusko, saj je ruščina jezik moje matere, sem ugotovil, da imajo vsi rusko govoreči prebivalci enak problem z izgovorjavo in naglaševanjem slovenskih besed. Kljub temu, da sem se pogovarjal tudi z nekaterimi, ki so v Sloveniji že skoraj 20 let, sem opazil, da imajo s tem še vedno težave. Dlje kot so tu, bolj izraziti postanejo problemi pri njihovi materinščini, kar se najbolj pozna pri uporabi tujk za ruski jezik. Večinoma so te tujke slovenske besede. Vendar večina tega ne opazi, to opazijo naši sonarodnjaki v Rusiji. Problemi z ruščino so manj pereči v družinah, kjer je za moža in ženo ruščina materinščina. V teh družinah je ruščina ohranjena maksimalno. Tudi njihovi otroci, ki so rojeni in živijo v Sloveniji, bolje znajo ruščino in ohranjajo rusko kulturo (pojejo ruske pesmice, pripovedujejo pravljice, gledajo filme, risanke, ki so sinhronizirane v ruščino ali so originalno ruske).

Ruski jezik kot govorno sredstvo ima svoje posebnosti. Rusko govoreče prebivalstvo govori za najmanj eno oktavo višje kot slovensko, tako da je višina moškega glasu primerljiva z višino ženskega glasu v slovenščini. Ženske pa imajo nežen, sladek in visok glas, ki prav laska ušesu. Ta sladost moškega glasu je večkrat neprijetna za moškega poslušalca, ki tega ni vajen. Enostavno povedano, ženske znajo moškega poslušalca očarati že s svojim glasom.

Kje so torej največji problemi za brezposlenost nekaterih? Na osnovi raziskav, ki sem jih opravil, sem ugotovil, da je večina rusko govorečega prebivalstva, ki je prišla v Slovenijo zaradi posebnega interesa Republike Slovenije, zaposlena, ne glede na njihovo znanje slovenščine. Njim je bila dana možnost najprej se zaposliti, in se potem naučiti jezika. To so športniki, umetniki, glasbeniki, pevci, trenerji, zdravniki, znanstveniki. Vendar se problem pojavi pri tistih, ki so prišli v Slovenijo zaradi poroke. Kajti večina slovenskih podjetji, ki ne posluje z Rusijo in ima na razpolago slovensko govorečekanidate z enako izobrazbo bo rajši izbrala kandidata, ki ima slovensko državljanstvo. Tudi po besedah številnih ljudi, s katerimi sem se pogovarjal, moraš imeti veliko srečo, da dobiš službo ustrezno svoji izobrazbi, ali pa mora biti primanjkljaj na področju, kjer želiš delati.

Sam menim, da je največji problem, sploh pri ženskah, v tem, da se pogosto poročajo s Slovenci, ki imajo nižjo stopnjo izobrazbe (avtoprevozniki, gradbeni delavci), in potem, ko pridejo v Slovenijo, kljub temu da imajo fakultetno izobrazbo, težje dobijo službo, ker so pri iskanju zaposlitve same. Kajti če imaš moža, ki je zaposlen v nekem večjem podjetju, ima visoko izobrazbo in je cenjen v tem podjetju, je možnost za zaposlitev bistveno večja, kot če je tvoj mož fizični delavec. Za začetek lahko mož, ki je visoko izobražen in dela v nekem podjetju, pošlje ženo, da opravlja neko fizično delo za minimalno plačo, tako da je čim več v stiku z jezikom, da se ga prej nauči, potem pa lahko čez leto ali dve že išče zaposlitev ustrezno svoji izobrazbi. Če pa ima žena moža zidarja, je pa tako rekoč sama v tujem svetu, in danes nikomur ni lahko priti v tujo državo in dobiti službo ustrezno svoji izobrazbi. Seveda ni problem dobiti službe, ki jih nihče ne želi opravljati.

Pri izdelavi raziskovalne naloge sem spoznal par, kjer je mož Slovenec, star okrog 40 let, poročen že tri leta z žensko, ki je stara okrog 20 let. On je imel sam dobro službo in preprosto ni želel, da bi njegova žena delala.

2.5. Vpliv bivše SZ je moč čutiti še danes

Ko živiš skoraj 80 let pod vplivom ideje o enem skupnem narodu, o eni skupni državi, v duhu ateizma, enakosti, enakopravnosti, ko je ruščina toliko časa glavni jezik, posamezne druge jezike (beloruski, ukrajinski), učijo v šoli le kot šolski predmet, se je sploh še mogoče nacionalno deliti in reči, da ti ne spadaš k nam? Že ob koncu vladavine SZ so bili ljudje ponosni na to, da so zgradili novo, veliko, nacionalno skupnost - sovjetski narod.

Kljub temu da bivša SZ ne obstaja več, je še danes močno čutiti njen vpliv. Za razliko od narodov, ki so nekoč živeli v Jugoslaviji in želijo, danes na vsak način poudariti svojo nacionalno pripadnost posamezni državi, je na območju bivše SZ slika bistveno drugačna. Rusi, Ukrajinci, Belorusi in še številni drugi narodi so še danes med seboj zelo povezani, kljub temu da je SZ razpadla že leta 1991. V Sloveniji, tujini in doma, med rusko govorečim prebivalstvom ni prisotne stroge delitve na Ruse, Beloruse, Ukrajince. Najbolj me je presenetilo, dejstvo, da je na forumu kluba RUSLO, celo neka Ukrajinka objavljala svoje pesmi v ukrajiniščini, pa se ni noben pritoževal, ampak, je bila celo deležna pohval. Vpliv SZ se še danes pozna v Belorusiji (kljub temu, da je beloruščina uradni jezik, večina prebivalstva govori rusko). V klubu RUSLO uspešno komunicirajo, so med seboj povezani, in imajo veliko skupnega ljudje različnih nacionalnosti (Rusi, Belorusi, Ukrajinci, Judje, Tatari). Sami to utemeljujejo že z idejami ustanovitve kluba: »klub ljudi iz bivše skupne domovine«. Tudi ruščina je za njih velikega pomena in jo ohranjajo tudi v tujini. Tudi sami veliko prispevajo k ohranitvi ruskega jezika in kulture, ne glede na nacionalno pripadnost, kar pa ni značilno za območje bivše Jugoslavije, kjer skušajo na vsak način pozabiti srbohrvaščino. Še danes so aktualne besede ruskih pisateljev: »veliki ruski jezik združuje«. Člani društva Ruslo želijo, za ohranitev ruskega jezika in kulture, organizirati nedeljsko šolo ruskega jezika. Tudi na svoji spletni strani uporabljajo večinoma ruščino, ki je razumljiva za vse člane, ne glede na narodno pripadnost. Tukaj vidim dejansko uresničeno, za mnoge utopično, idejo o strpnosti in razumevanju med nacijami in narodnostmi. Vzgoja, ki temelji na idejah komunizma, ima svoj odsev še danes pri mlajših generacijah rusko govorečih. To se odraža v veliki strpnosti in razumevanju, ne pa sovraštvu in zavračanju. To je moč videti na njihovem forumu. Klub RUSLO je nastal s podporo Veleposlaništva Ruske federacije in Veleposlaništva Ukrajine, ter Ministrstva za zunanje zadeve Ruske federacije, ki odobrava delovanje kluba, izraža pozitiven odnos do kluba in mu nudi potrebno pomoč.

2.6. Kaj rusko govoreče prebivalstvo najbolj pogreša pri nas?

Tabela 3: Kaj najbolj od tega ,kar ste imeli doma, pogrešate v Sloveniji? (ženske)

odgovori	število žensk:
prijatelje	11
sorodnike	10
nacionalne jedi	6
komunikacijo	5
kulturo	3
družino	2
literaturo	2
mentaliteto ljudi in duhovno kulturo	1
rusko televizijo	1
kulturne prireditve	1
starše	1
družbeni status	1
mamo in hčer	1
službo	1
praznike	1
iskrene pogovore	1
višji nivo življenja	1

Tabela 4: Kaj najbolj od tega, kar ste imeli doma, pogrešate v Sloveniji? (moški)

odgovori	število moških
sorodnike	4
nacionalne jedi	4
prijatelje	2
komunikacijo	2
družino	1
nič, samo svoj dom	1

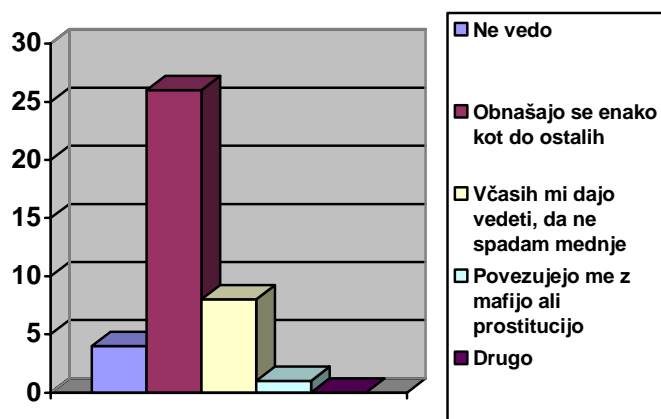
Po raziskavah, ki sem jih opravil s pomočjo anketiranja, sem ugotovil, da rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji najbolj pogreša svoje sorodnike, prijatelje, nacionalno kulturo, nacionalno kuhinjo in jedi ter kulturo komunikacije. Predvsem me je presenetilo dejstvo, da pogrešajo kulturo komunikacije, saj niso navajeni prostaških besed pri pogovorih in v družbenih odnosih. V času SZ vzgoja ni dovoljevala uporabe vulgarizmov in prostaških besed ali gest, kar se je na območju nekdanje SZ ohranilo in je prisotno še danes. Tudi javni mediji in literatura so bili v tem smislu zelo cenzurirani.

Zanimivo je tudi to, da kljub temu da naši ponudniki prehrabnih izdelkov ponujajo praktično vse (v trgovini lahko kupimo vse, kar si želimo), rusko govoreče prebivalstvo pogreša prehrabne izdelke, ki si jih bili vajeni na policah svojih trgovin.

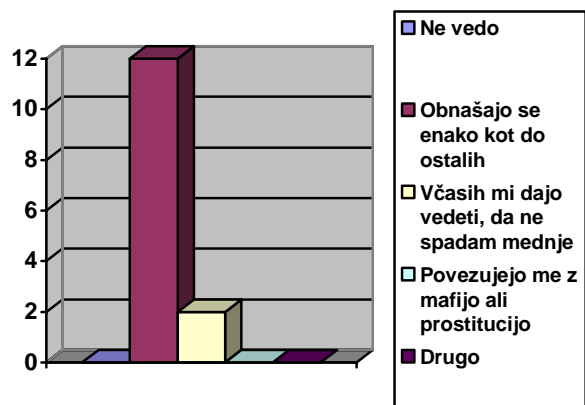
Vsekakor pa vidimo, da ne glede na spol, rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji pogreša relativno podobne stvari.

2.7. Odnos Slovencev do rusko govorečega prebivalstva:

Domnevam, da Slovenci pozitivno sprejemamo rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji.



Graf 1: Ali vaši sodelavci vedo za vaš izvor? (ženske)



Graf 2: Ali vaši sodelavci vedo za vaš izvor? (moški)

Kaj pravzaprav pomeni biti tujec v neki državi? Kako nate gledajo ljudje, ki so domačini? To so vprašanja, ki so zanimiva za sociologe in navadne ljudi.

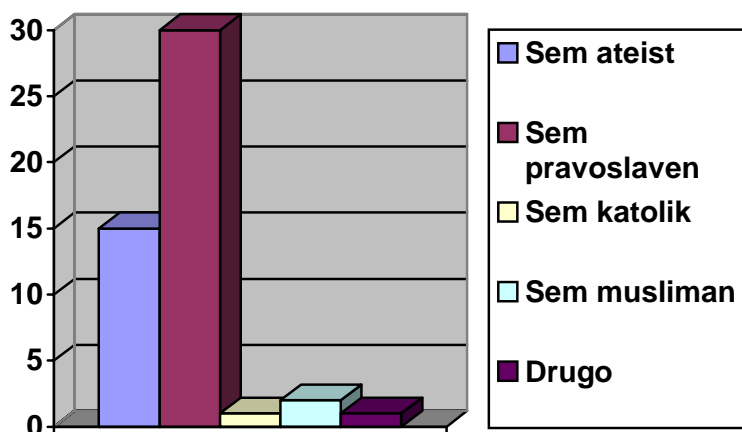
V okviru dveh udeležb na srečanjih članov kluba RUSLO, pogovorov s posamezniki in izvedbo anketiranja sem potrdil svojo peto hipotezo (Slovenci najbolj pozitivno sprejemamo rusko govoreče prebivalstvo, v primerjavi z drugimi manjšinami ali tujci.) Večina anketirancev je rekla, da se ne čutijo zapostavljeni, oziroma ne čutijo negativnega odnosa s strani domačinov. Zanimiva se mi je zdela zgodba mladega študenta, ki živi s starši v Sloveniji. Povedal mi je, da je celo povabil nekaj svojih sošolcev na počitnice k sebi domov v Rusijo. Skleпам, da pozitivni odnos domačinov do rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji temelji na tem, da je rusko govoreče prebivalstvo večinoma izobraženo, ni problematično, je zaposleno oz. ima sredstva za preživetje. Moj sklep, da rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji ni problematično, potrjuje dejstvo, da ima mnogo ljudi z ruskim državljanstvom tudi dovoljenje za začasno ali stalno bivanje v Sloveniji.

Nekateri imajo slovensko državljanstvo, nekateri slovensko-rusko, (24 % anketirancev ima slovensko-rusko državljanstvo, 14 % pa slovensko) kar je dokaz, da gre tukaj za poseben interes Republike Slovenije. To so športniki, znanstveniki in drugi strokovnjaki.

Po rezultatih anket pa vidimo, da se tudi na delovnem mestu sodelavci do njih, v večini primerov, obnašajo enako kot do ostalih, ne glede na spol. To me je po svoje malce presenetilo, saj sem pričakoval, da bodo predvsem Rusinje ozmerjali s tem, da so prostitutke. Glede na rezultate anket, pa je bil tak le en primer, pa še tu ni šlo za resne žalitve, saj je študentka, izjavila, da jo ozmerjajo samo v šali, kar pa jo ne moti pretirano.

Ženske včasih zamolčijo svojo identiteto zaradi tega, da jih ne bi zaradi jezikovne in narodne pripadnosti istovetili z rusko govorečimi barskimi plesalkami in prostitucijo. Ženske, ki sem jih proučeval, se sramujejo teh poklicev in menijo, da ni nikakršne potrebe, da bi mlade ženske, ki imajo še vse pred sabo, opravljale takšne poklice. Tudi ti dve populaciji sta med seboj ločeni.

Večina rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji je po veroizpovedi pravoslavna.



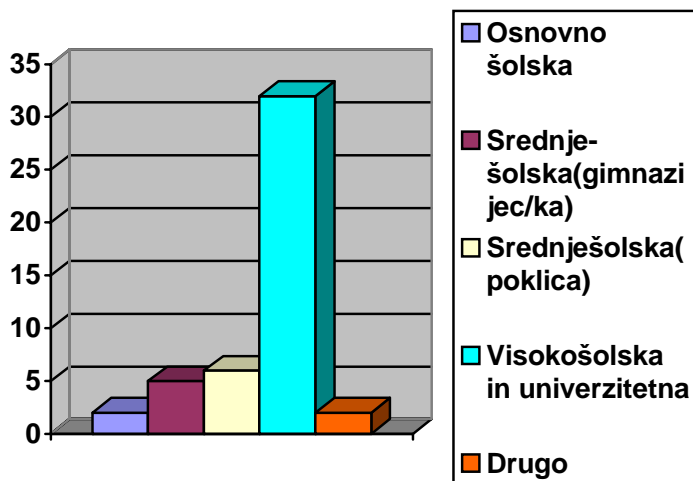
Graf 3: Verska pripadnost (moški in ženske)

Ugotovil sem, da se je večina anketirancev opredelila za pravoslavce - 60 %, za ateiste se jih je opredelilo 30 %, katolike 2 %, muslimane 4 % in drugo 2 %. Vendar sem kljub temu iz pogovorov ugotovil, da pri marsikomu od anketirancev, ki so se opredelili za pravoslavce, ne gre toliko za versko pripadnost v smislu obiskovanja cerkvenih obredov in cerkve, ampak gre bolj za stereotipno podobo (podobno kot, v ZDA, kjer je moderno biti veren). Številni so pa takšni, ki praznujejo nekatere pravoslavne praznike poleg katoliških, in se zato prištevajo med pravoslavne vernike.

Glavne razlike med pravoslavljem in katoliškim krščanstvom, ki so opažene pri moji raziskovalni skupini so praznovanje praznikov po pravoslavnem koledarju, drugačnost ritualov, drugačna ureditev cerkve. V kulturi se to odraža predvsem v upoštevanju ritualov, simbolov in praznovanja praznikov po pravoslavnem koledarju, hkrati s tem, pa verniki upoštevajo tudi skupne vrednote krščanstva.

2.8. Izobrazba

Rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji je nadpovprečno izobraženo.



Graf 4: Stopnja izobrazbe (moški in ženske)

Iz grafa je razvidno, da ima večina rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji visokošolsko ali univerzitetno izobrazbo (64 %). Z osnovnošolsko izobrazbo ni nihče, saj sem pod osnovnošolsko izobrazbo vnesel dva anketiranca, ki sta dejansko gimnazijca. V Sloveniji pa so tudi 4 % takih, ki imajo doktorat, z gimnazijsko izobrazbo je pri nas 10 %, s srednješolsko poklicno izobrazbo pa je 12 % rusko govorečih ljudi. Pri svoji raziskavi sem ugotovil, da stopnja izobrazbe ni povezana s spolom, saj je visoko izobraženih 64 % moških in 66 % žensk.

2.9. Poklici, ki jih opravljajo

Na katerih področjih družbenega življenja se udeležujejo?

Tabela 5: Kateri poklic opravljate? (ženske)

odgovori	število žensk
zdravnica	2
menedžerka	2
tehnična redaktorica	1
dizajnerka	1
laboratorijska tehničarka	1
tajnica referentka	2
natakarica	1
prodajalka	2
direktorica prodaje	1
predstojnica katedre	1
ekonomistka	1
profesorica ruščine (trenutno gospodinja)	2
tajnica referentka	1
poslovodkinja	1
trenerka	1
lektorica	1
glasbenica, pevka in učiteljica ruščine	1
glasbenica	1
prevajalka	1
stomatologinja (upokojenka)	1
namestnica direktorja	1

Tabela 6: Kateri poklic opravljate? (moški)

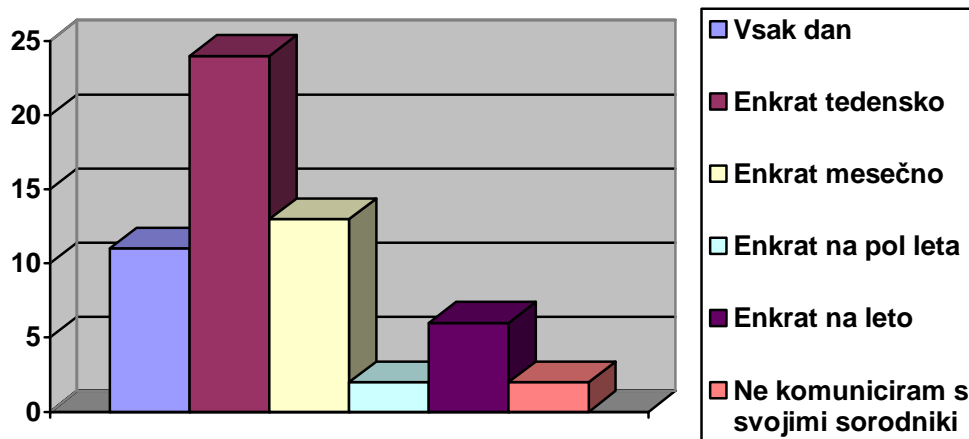
odgovori	število moških
hodim v šolo	1
študiram ekonomijo	1
študiram	2
študiram fizioterapijo	1
razvijalec programske opreme	2
dipl. inženir računalništva	1
dr. kemije	1
prevajalec	2
dr. medicine	1
trener	1

Med anketiranimi moškimi brezposlenih ni. Nobena izmed anketiranih žensk ni izjavila, da je brezposlena, čeprav je trenutno 19 % anketiranih žensk izjavilo, da so gospodinje. Menim, da so razlogi za to sledeči: veliko žensk ima trenutno majhne otroke, zaradi sprembe okolja in države, je potreben čas za normalno vključitev v politiko aktivnega zaposlovanja. Ženske so načeloma dovolj izobražene, da bi se lahko zaposlile takoj, ko bi pridobile ustrezna znanja slovenskega jezika. V pogovorih je večina žensk izrazila, da želijo biti družbeno koristne, želijo maksimalno uporabiti že pridobljena znanja in so se hkrati pripravljene sproti dodatno izobraževati. Iz zgornjih dveh tabel je razvidno, da ima večina rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji službo, ki ustreza njihovi izobrazbi, in jim, po besedah anketirancev, omogača srednji življenjski standard.

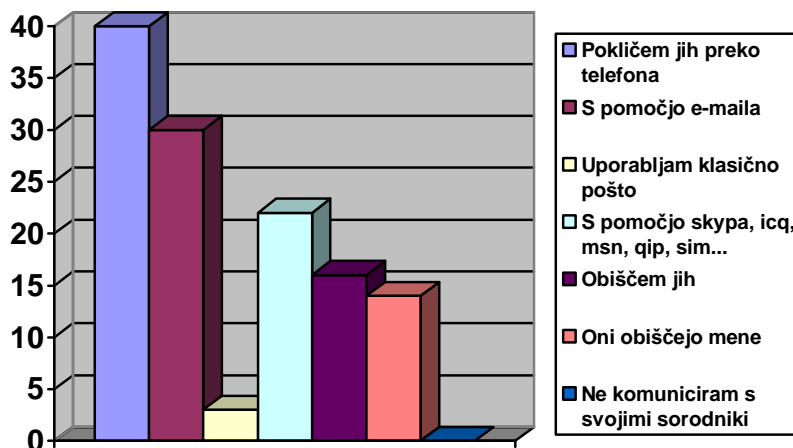
Večina izmed njih vidi v Sloveniji veliko možnosti v smislu zaposlitve v stroki, ki ustreza njihovi izobrazbi. Tudi sam se mnenja, da so ti poklici potrebni in zanimivi za našo družbo.

2.10. Stiki s sorodniki

Ali rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji vzdržuje stike s svojimi sorodniki? Kako?



Graf 5: Kako pogosto komunicirate s svojimi sorodniki v Rusiji? (moški in ženske)

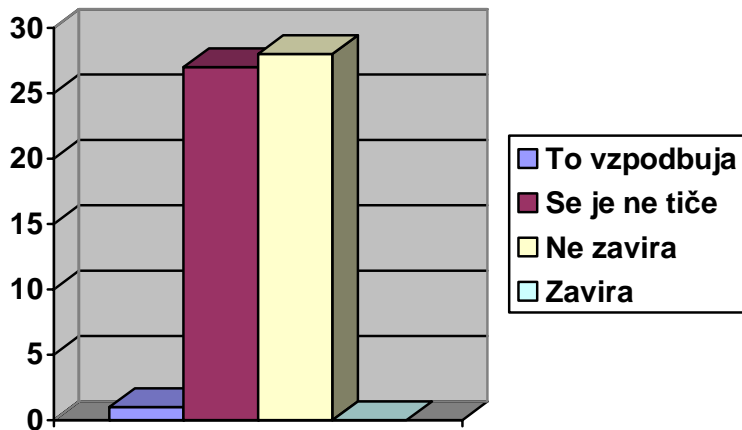


Graf 6: Na kakšen način komunicirate s svojimi sorodniki v Rusiji? (moški in ženske)

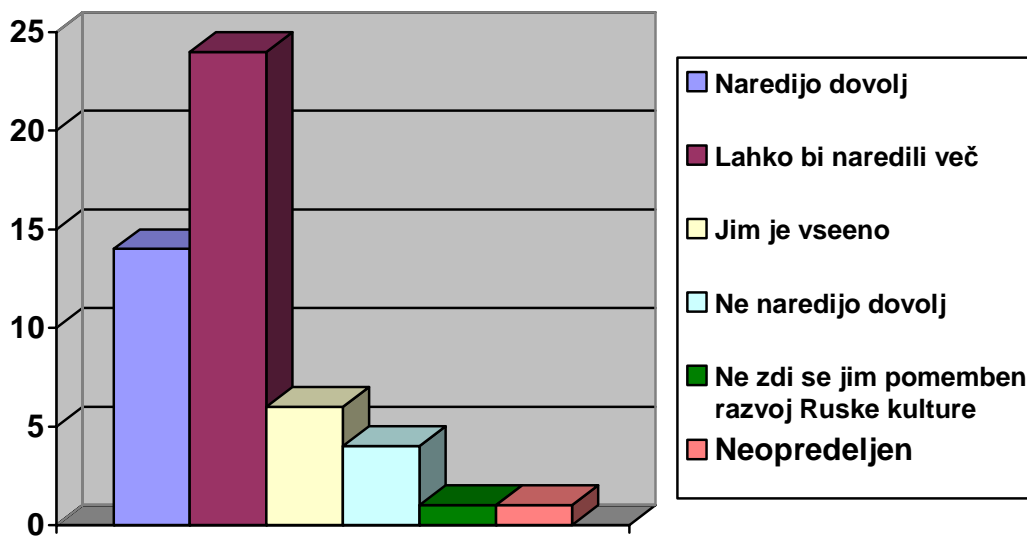
Na osnovi anket in individualnih pogovorov ugotavljam, da večina rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji kontaktira s svojimi sorodniki v domovini vsaj enkrat tedensko. Kljub veliki razširjenosti elektronskih medijev pa je še vedno priljubljen telefon. Ugotavljam, da je eden izmed vzrokov za to medgeneracijska razlika, ki se odraža v znanju in uporabi sodobnih medijev, kot so internet, skzp, e-mail, qip, sim. Iz pogovorov sem ugotovil, da rusko govoreče prebivalstvo najpogosteje komunicira s svojimi starši, starimi starši in veliko manj s svojimi prijatelji. To je tudi razlog, zakaj se je na prvem mestu med načini komunikacije znašel telefon. Tudi psihološki efekt pogovora s pomočjo telefona je zelo pomemben. Med anketiranci je 32 % takih, ki občasno obiskujejo svoje sorodnike in v 28 % sorodniki pridejo na obisk k njim v Slovenijo.

2.11. Dejavnosti na področju ruske kulture

Ali je po mnenju rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji narejeno dovolj za ohranjanje njihove kulture?



Graf 7: Kako je po vašem mnenju v Sloveniji poskrbljeno za ohranjanje ruske kulture? (moški in ženske)



Graf 8: Ali menite, da Rusi naredijo dovolj za ohranjanje svoje kulture? (moški in ženske)

Na vprašanje: »Kako se vam zdi, da je v Sloveniji poskrbljeno za ohranjanje ruske kulture?«, sem dobil 56 odgovorov od 50 anketirancev. 50 % odgovorov kaže na to, da Republika Slovenija ne zavira razvoja ruske kulture, na drugem mestu pa se je z 48 % znašel odgovor: »Slovenije se

to ne tiče«. Menim, da so ti rezultati dokaj pričakovani, saj je Slovenija demokratična država, ki ne zavira razvoja posameznih manjšinskih kultur. Menim, da je za uspešno reševanje razvoja manjšinskih kultur bolj pomembna iniciativa in aktivnost narodnih manjšin. Takšno mnenje so izrazili tudi posamezniki v svojem odgovoru na drugo vprašanje. Iz drugega grafa vidimo, da kar 48 % meni, da bi rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji lahko naredilo veliko več za razvoj svoje kulture. Samo 28 % anketirancev meni, da rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji naredi dovolj za ohranjanje svoje kulture. Menim, da se rusko govoreče prebivalstvo trudi, narediti čim več za svojo kulturo, kar se odraža predvsem v delu kluba RUSLO, ki je bil ustanovljen leta 2004. Glede na načrte, ki jih ima klub menim, da je klub na dobri poti do združitve posameznikov in aktivizacije prizadevanja za ohranitev jezika in kulture.



Slika 8: nastopi otrok članov kluba RUSLO



Slika 9: nastopi otrok članov kluba RUSLO

2.12. Spol in starost

Kateri spol prevladuje med rusko govorečim prebivalstvom v Sloveniji in katera starostna skupina?

Tabela 7: Starost in spol

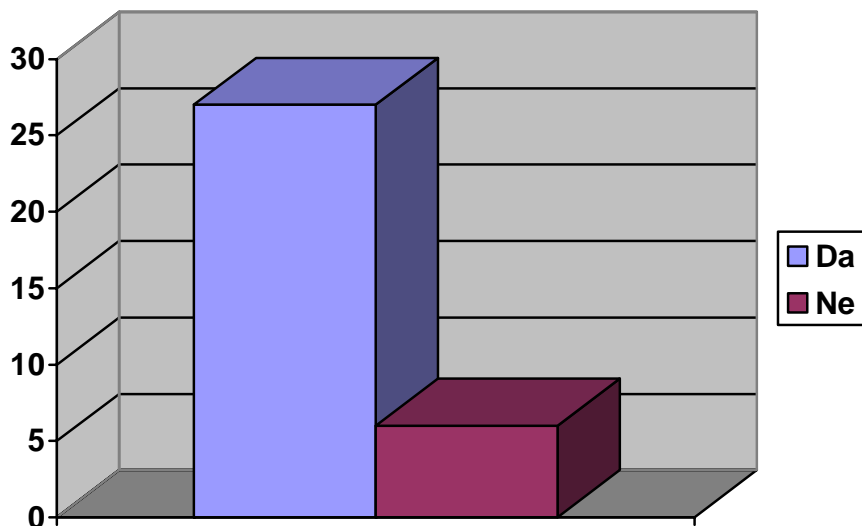
spol	moški	ženski	skupaj
starost do 18	1	1	2
starost 18-25	4	5	9
starost 26 -30	1	6	7
starost 31-40	3	9	12
starost 41-50	4	11	15
starost nad 51	1	4	5
skupaj	14	36	50

Iz tabele je razvidno, da med rusko govorečim prebivalstvom v Sloveniji prevladuje predvsem ženski spol, kar je povezano s tem, da je najpogostejši razlog za prihod žensk zakaj v Slovenijo poroka z državljanom Slovenije. Glede na rezultate anket je takšnih žensk pri nas kar 58 %. Drugi vzroki za prihod so zaposlitev (22 %), usoda, študij, radovednost, vojna na Hrvaškem itd. Pri anketiranih moških poroka sploh ni razlog za prihod v Slovenijo. Tudi v številnih pogovorih nisem našel nobenega moškega, ki bi prišel v Slovenijo zaradi poroke. Pri moških sta najpogostejši vzroka za prihod v Slovenijo zaposlitev (36 %) in študij (14 %). Ostali razlogi so: usoda, radovednost, pridobitev azila in drugi .

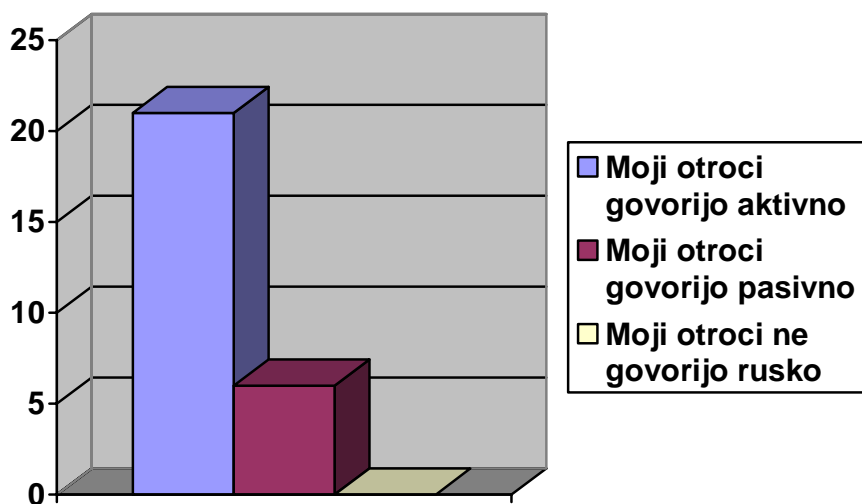
Starostno vidimo, da med ženskami prevladujejo ženske stare od 41-50 let (31 %) med moškimi pa stari od 18-25 let (29 %) ter od 41-50 let (29 %).

2.13. Otroci in ruščina

Tudi če je samo en starš rusko govoreči, otroci zelo pogosto govorijo aktivno rusko.



Graf 9: Ali vaši otroci govorijo rusko? (moški in ženske)



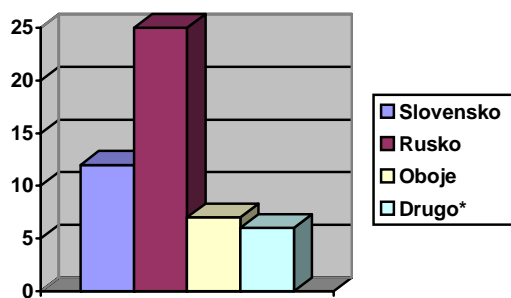
Graf 10: Kako bi ocenili znanje ruskega jezika svojih otrok, če jih imate? (moški in ženske)

Iz analize ankete je razvidno, da relativno veliko otrok govori aktivno rusko, to je značilno predvsem za družine, kjer je obema staršema ruščina materinščina. V družinah, kjer je samo za enega starša ruščina materinščina, znajo otroci najpogosteje ruščino samo pasivno ali sploh ne znajo govoriti rusko. Izjema so otroci iz mešanih družin, ki pogosto obiskujejo svoje rusko

govoreče sorodnike oz. jih ti obiskujejo. V pogovorih s starši, ki jim je ruščina materinščina, sem ugotovil, da si večina zelo želi, da bi njihovi otroci čim bolj znali ruski jezik in ohranjali pridobljena znanja. Tudi novico o načrtovanju odprtja nedeljskih šol ruskega jezika, so vsi sprejeli z velikim navdušenjem. Na srečanjih in praznovanjih kluba RUSLO starši spodbujajo otroke, da prepevajo, pripovedujejo in se pogovarjajo v ruščini.

2.14. Državljanstvo

V Sloveniji ima večina rusko govorečega prebivalstva rusko državljanstvo.



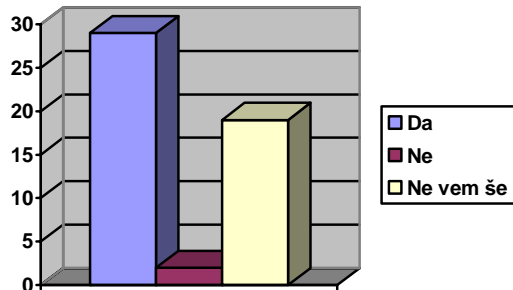
Graf 11: državljanstvo (moški in ženske)

- * 4 x ukrajinsko
- 1x rusko-hrvaško
- 1x drugo

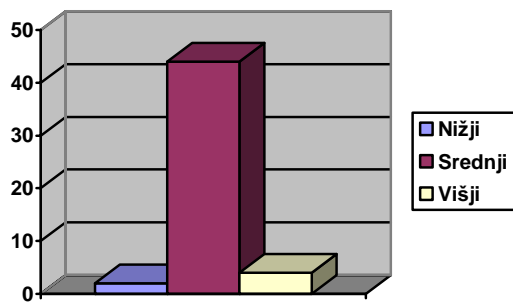
Iz grafa je razvidno, da ima največ anketirancev (50 %) rusko državljanstvo, 24 % slovensko, 14 % rusko in slovensko, 8 % ukrajinsko, 2 % rusko-hrvaško in 2 % drugo. Presenetilo me je razmerje med tem, da 50 % še nima slovenskega državljanstva in kar 14 % ima dvojno državljanstvo, kar kaže na poseben interes Republike Slovenije za te ljudi.

2.15. Načrti za prihodnost

Ali načrtujete stalno življenje v Sloveniji?



Graf 12: načrti za prihodnost (moški in ženske)



Graf 13: družbeni sloj (moški in ženske)

Večina anketirancev načrtuje stalno bivanje v Sloveniji (58 %), kar 38 % anketirancev se o tem še ni odločilo, 4 % anketirancev pa ne načrtuje stalnega bivanja v Sloveniji. Zanimivo je dejstvo, da kljub temu, da 88 % anketirancev meni, da imajo v Sloveniji srednji življenjski standard, 4 % višji in samo 8 % nižji standard, kar 38 % anketirancev še ne ve ali bodo tu ostali za stalno ali ne.

2.16. Materinščina

Za večino je ruščina materinščina.

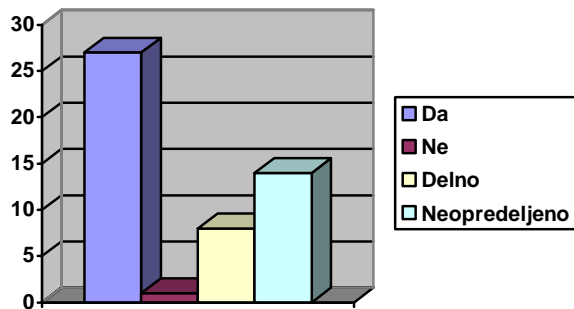
Tabela 8: Ali je ruščina za vas materinščina? (moški in ženske)

možni odgovori	število anketirancev
da	47
ne	4

Rezultati so dokaj pričakovani, 94 % jih je povedalo, da jim je ruščina materinščina in 6 % da jim ni, samo en anketiranec se tukaj ni mogel opredeliti.

2.17. Ohranjanje ruske kulture

Večina ohranja rusko kulturo in običaje.



Graf 14: Ali v družini ohranjate rusko kulturo in običaje? (moški in ženske)

Iz grafa je razvidno, da 54 % rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji ohranja rusko kulturo in običaje, 16 % jih delno ohranja, 2 % jih ne ohranja in 28 % anketirancev se ni opredelilo do tega vprašanja.

2.18. Opazovanje z udeležbo

2.18.1. Otroški jutranjik

Metoda:

Ljubljana 23. 12. 2007, dijaški dom Šiška
25 odraslih ljudi z otroki

Opazoval sem:

- kako je ruščina ohranjena pri rusko govorečem prebivalstvu v Sloveniji,
- kakšni so odnosi med člani kluba,
- kakšen je odnos rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji do ruskih ritualov,
- kakšno je poznavanje ruščine med otroki,
- kakšen je odnos rusko govorečega prebivalstva do ruske kulture,
- kakšno je poznavanje ruskih pesmic pri otrocih,
- kakšen je značaj ljudi,
- kakšn je temperament ljudi.

Na otroški jutranjik sem pripeljal sestro in dejansko nisem izstopal od drugih prisotnih, saj je bila družba dokaj obsežna, bilo je tudi nekaj novih članov in med seboj se vsi niso poznali.

Na koncu sem razdelil ankete in pojasnil, kdo sem; s tem sem zagotovil maksimalno objektivnost podatkov.

Vsa opažanja sem si skrbno beležil.

Ugotovitve

V okviru svoje raziskovalne naloge sem se udeležil dveh zborov članov društva RUSLO.

Prvič sem se udeležil »otroškega jutranjika« in sicer dne 23. 12. 2007 ob 13.00. Dogajanje se je odvijalo v Ljubljani, v dijaškem domu Šiška. Prireditev je bila namenjena najmlajšim. Prišel je Dedek Mraz, njegova vnukinja Sneguračka, baba Jaga, medved in še nekateri drugi pravljичni junaki. Najbolj od vsega me je presenetilo dejstvo, da so nekateri otroci prišli našemljeni v pustne šeme. Vprašal sem, čemu so otroci oblečeni v pustne šeme in dobil odgovor, da je v Rusiji to tradicionalni običaj, ki se ga trudijo ohranjati še danes. Na prireditvi so otroci peli različne ruske pesmice. Zanimivo se mi je zdelo, da je večina otrok poznala ruske pesmice, ter jih pela gladko v ruščini, ob spremljavi harmonike. Poleg tega je bil za otroke v predstobi postavljen velik LCD televizor, na katerem so spremljali klasične ruske risanke, kot so »Nu pogodi« (risanka podobna vsem nam znanemu Tom in Jerryju, s tem, da sta tu v glavnih vlogah zajec in volk). Celotna prireditev je potekala veselo in brez zapletov. Potem, ko so otroci dobili darila, so šli gledati risanke, starejši so se zapletli v različne pogovore. Moram reči, da je pohvale vredno znanje ruščine pri Rusih in Rusinjah, saj kljub temu, da ne živijo več v svoji domovini, govorijo pravilno, tekoče in brez akcenta.

Baba Jaga, Dedek Mraz in različne maske, to so pravljичni junaki, s pomočjo katerih rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji ohranja mite, rituale in narodne pravljice, kar je del narodne kulture, ki se z ustnih izročilom prenaša iz roda v rod.

Za eno otroško darilo je bilo potrebno odšteti 15 EUR, darilo pa je vsebovalo tradicionalne ruske bonbone, ki se jih ne da dobiti v Sloveniji, barvice za steklo, prskalice, Kinder čokolado, vse skupaj je bilo zapakirano v majhno priročno vrečko. Že na tej prireditvi so se pokazali vrhunska organizacija, timsko delo in pozitiven odnos med člani. Ker pa sem na tej prireditvi dobil zgolj petindvajset anket in sem slišal, da se na praznovanju novega leta po starem koledarju zbira tudi preko sto odraslih ljudi, sem prosil predsednika za udeležbo še na tej proslavi. Predsednik kluba mi je, tako kot prvič, prijazno ponudil pomoč.

Otroški novoletni jutranjik:



Slika 11: Sneguračka



Slika 10: ruski ples

2.18.2. Novo leto

Metoda:

Ljubljana 12.01.2007, restavracija Ruska pravljica.

50 odraslih ljudi

Opazoval sem:

- *kako je ruščina ohranjena pri rusko govorečem prebivalstvu v Sloveniji,*
- *kakšni so odnosi med člani kluba,*
- *kakšen je odnos rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji do ruskih ritualov,*
- *kakšno je poznavanje ruščine med rusko govorečim prebivalstvom v Sloveniji,*
- *kakšen je odnos rusko govorečega prebivalstva do ruske kultur,*
- *kakšen je značaj ljudi,*
- *kakšn je temperament ljudi.*

Na koncu sem razdelil anketo in pojasnil kdo sem, s tem sem zagotovil maksimalno objektivnost podatkov.

Drugega srečanja sem se udeležil dne 12. 01.2007 v restavraciji Ruska pravljica, ki se nahaja na Kranjčevi 26 v Ljubljani (v stavbi POP TV). Čas trajanja prireditve: od 18.30 - 4.00. Tako kot prvič me je tudi tokrat na prireditvev pospremil oče. Že ob prihodu nas je predsednik lepo sprejel, z očetom naju je predsednik posadil vsakega za svojo mizo. Jaz sem dobil sedež pri mizi številka ena, kjer je bila zbrana mladinska sekcija tega kluba, oče pa je dobil sedež pri mizi številka pet, kjer so bile predvsem starejše, rusko govoreče ženske in njihovi možje iz Srbije in Slovenije, tako, da je predsednik poskrbel še za to, da je bil moj oče v družbi, kjer se je lahko normalno sporazumeval, saj mu, ruščina ne leži najbolj.

Kar hitro sem ugotovil, da ljudi ni sto, temveč okrog petdeset. Vprašal sem, kje so razlogi zato, da jih je tako malo in dobil sem pojasnilo, da se je prejšnja leta praznovalo v dijaškem domu Šiška, ki je lahko sprejel več ljudi. Letos z njimi niso mogli uskladiti urnika in so se odločili za nekoliko manjšo varjanto v restavraciji Ruska pravljica. Že na prvi pogled daje restavracija vtis, da si v pravljici: vsepovsod so prelepi okraski, stoli, na katerih je ruski grb, pred vhodom je kip konja, ambient je prijeten.

Uradni del se je začel z manjšo zamudo, goste je nagovoril predsednik kluba.

V družbo sem se precej hitro vključil, saj so me takoj sprejeli za svojega, name niso gledali kot na človeka, ki piše raziskovalno nalogo, ampak so me sprejeli kot prijatelja. Večerjo smo začeli s kozarcem belega vina in nadaljevali z različnimi vrstami klobas, pršuta, olivami, kumaricami, francosko solato, ribami. Pogovor je že tekel gladko, člani kluba so zbijali šale, nekaj teh je bilo tudi na moj račun. Zelo me je presenetilo dejstvo, da so vsi sokovi in vse druge alkoholne pijače bili taki, kot so v Rusiji (rusko pivo, šampanjec, vsekakor pa ni manjkala tradicionalna vodka). Urin kazalec je tekel neverjetno hitro. Za katek čas je bilo poskrbljeno z različnimi animacijami. Zelo zanimiv je bil zbor za najlepšega moškega, kjer se je izbiralo po treh kriterijih: najlepši nos, najlepše noge in najlepša hoja. Zmagovalec je za nagrado dobil steklenico vodke. Naslednja animacija je sledila nekoliko kasneje, to so bile karaoke. Zmagale so ženske, nagrada je bila steklenica deset let starega konjaka iz Armenije, ki ga je podaril lastnik restavracije Ruska pravljica. Pred tem pa se je dogajalo še marsikaj zanimivega. Po začetnem prigrizku so sledile palačinke z mesnim nadevom in omako, temu pa ajda in krompir. Iz številnih pogovorov s člani kluba sem izvedel marsikaj zanimivega, spoznal zanimive ljudi.

Moj sogovorec mi je povedal, da veliko Rusov in Rusinj živi v Kranju in Novem mestu, saj se v teh dveh mestih nahajata dve naši veliki podjetji (Iskra in Krka), ki veliko poslujeta z ruskim trgom.

Posebej me je presenetilo dejstvo, da lahko jezik tako poveže ljudi, saj so za istimi mizami sedeli Rusi, Belorusi, Ukrajinci, Litvici, Moldavci in številni drugi rusko govoreči gostje. Posebni gost večera je bil predsednik ruskega društva iz Hrvaške z ženo. Poleg vsega naštetega sem poskusil tudi različne ruske pijače, kot so brezov sok, kvas (sok, ki ga pridobivajo iz črnega kruha), brusnični sok. Ko smo se začeli približevati deseti uri, so na naše mize začeli romati šampanjci, ki so se začeli odpirati točno ob 22.00 (ob polnoči po moskovskem času), tako smo že ob 22.00 uri vkorakali v novo leto, ob romantičnem vzdušju svečk in lepi glasbi. Vse skupaj se je nadeljevalo na plesišču (ples, ki je trajal približno dobre pol ure). Nato smo spet posedli za naše mize in nadeljevali s pojedino. Ta večer sem se veliko pogovarjal s člani kluba RUSLO o različnih temah: o alternativni medicini, elektroterapiji, razvijanju programske opreme, turizmu, posebnostih kulinarike, glasbi in solo petju. Ko se ura približala 23.00, smo zopet zažvenketali s kozarci in nazdravili novemu letu po ukrajinskem času. Vzdušje je bilo še naprej veselo in prijetno. Na oder sta prišla Dedek Mraz in njegova vnukinja Sneguračka, ki sta nam na kratko zbudila spomin na otroška leta, ko smo še vsi verjeli v njiju. Nazadnje smo nazdravili še ob 24.00 - novemu letu po slovenskem času. Od 24.00 je bil čas za ples, sproščen pogovor. Tako je naš čaroben večer prišel h koncu in morali smo se posloviti, vendar smo se kljub temu dogovorili, da se kmalu zopet vidimo v RUSLU.

Kot vse lepe stvari je tudi ta večer minil. Tu bi se še posebej želel zahvaliti predsedniku kluba, ki mi je omogočil, da sem prišel na praznovanje, in vsem članom kluba RUSLO, ki so mi omogočili realizacijo moje raziskovalne naloge.

Otroški novoletni jutranjik kluba RUSLO



Slika 12: novoletne maske



Slika 13: Dedek Mraz



Slika 15: matrjoške



Slika 14: kitarist

2.18.3. Društva in rusko govoreče prebivalstvo

Ali vzdržuje rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji stike med seboj s pomočjo društev?

V Sloveniji imamo dve prevladujoči društvi na tem področju. To sta Kulturno društvo Slovenija Rusija in Mednarodni klub slovanskih rojakov RUSLO. Mednarodni klub slovanskih rojakov RUSLO je namenjen vsem priseljencem iz bivše Sovjetske zveze, ki zdaj bivajo v Sloveniji. Ustanovljeno je bilo v decembru leta 2004 in združuje več kot 100 članov. Društvo skrbi za organizacijo in izvedbo kulturnih prireditev, ureja knjižnico društva in zagotavlja pomoč rusko govorečim rojakom, da se čim lažje vključijo v slovensko okolje. Kot je v pozdravnem govoru poudaril gospod R., je delovanje kluba zelo pomembno za vse rojake, ki živijo in delajo v Sloveniji in zaželel predstavništvu društva veliko uspehov pri delu. Gospod T. pa je še posebej poudaril, da je društvo odprto za vse, ne glede na to iz kateri države so, in vsem zaželel sreče ob bližajočih se praznikih. Ob koncu sta oba konzula direktorici predstavništva društva, gospe Irini Pashagich, izročila še spominska darila. V pisarni predstavništva društva na Bledu bo članom na voljo vsa tehnična oprema, vključno z dostopom do elektronskih naslovov in povezav. Še bolj pomembno pa je, da bodo na voljo splošne informacije in pa tekoča obvestila o zahtevah in pogojih posameznih držav v zvezi z delom in bivanjem. Predstavništvo bo tri do štirikrat letno obiskal tudi konzul Ruske federacije in članom v pogovoru posredoval vse zelene informacije. Pisarna bo vpisana tudi v register Mednarodnega sveta ruskih rojakov, tako da se bo Bled predstavil številnim članom po vsem svetu.

Naloge Društva Slovenija Rusija so:

- seznanjati člane društva in širšo javnost s pomembnimi temami ruske preteklosti in sedanosti na področju kulture, umetnosti in znanosti,
- organizirati medsebojno izmenjavo predstavnikov slovenske in ruske kulture na vseh področjih kulturnega in umetniškega ustvarjanja v Sloveniji in Rusiji,

- skrbeti za vzpostavljanje osebnih stikov med kulturnimi, znanstvenimi, gospodarskimi in športnimi delavci iz Slovenije in Rusije.



Slika 17: otvoritev kluba RUSLO na Bledu



Slika 16: nastop otrok članov kluba RUSLO

3. ZAKLJUČEK

3.1. Hipoteze, ki so se potrdile oziroma ovrgle

Hipoteza 1: Rusko govoreče prebivalstvo se uspešno intergrira v slovensko družbo, zaradi podobnih ali enakih kulturnih vrednot in običajev.

Prva hipoteza se je potrdila, saj sem ugotovil, da se rusko govoreče prebivalstvo zelo uspešno intergrira v slovensko družbo. Velik del k uspešni intergraciji prispevajo podobne kulturne vrednote in običaji. Ugotovil sem tudi, da se ženske veliko hitreje intergrirajo v slovensko družbo, saj se v večini primerov poročajo z državljani Slovenije. Moški potrebujejo nekoliko več časa za uspešno intergracijo. Skleпам, da je tako zaradi tega, ker se zelo malo moških poroča z državljanami Slovenije, pri svojem raziskovanju nisem našel niti enega primera, kjer bi bil rusko govoreči moški poročen z Slovenko. Opazil sem tudi, da gre včasih intergracija pri nekaterih posameznikih tako daleč, da pride do asimilacije. To je značilno predvsem za ženske.

Hipoteza 2: V Sloveniji je rusko govoreče prebivalstvo s slovenskim državljanstvom, brez državljanstva ali z dvojnim državljanstvom (matične države in slovenskim), zaradi posebnega interesa Republike Slovenije za njihov prihod v Slovenijo.

Druga hipoteza se je potrdila, saj ima kar 50 % anketirancev rusko državljanstvo, 24 % slovensko in 14 % rusko, iz česar pa je razvidno, da je v Sloveniji dosti rusko govorečega prebivalstva, ki je sem prišlo zaradi posebnega interesa Republike Slovenije.

Hipoteza 3: Domnevam, da se nacionalna kultura rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji slabo ohranja.

Razvoj ohranjanja nacionalne kulture rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji se je začel strmo vzpenjati z ustanovitvijo kluba RUSLO. Ruska nacionalna kultura se najbolje ohranja v družinah, kjer sta mož in žena rusko govoreča. Če je v družini samo žena rusko govoreča, se ta kultura veliko slabše ohranja, saj ni toliko komunikacije v ruščini.

Hipoteza 4: Domnevam, da je veliko rusko govorečega prebivalstva prišlo v Slovenijo v času II. svetovne vojne in se uspešno intergriralo. Vendar so ti že večinoma pozabili svoj materni jezik.

Poznam precej starejših ljudi, ki so prišli v Slovenijo v času II. svetovne vojne, nekateri so na svoj jezik pozabili, drugi pa ne. Na to vpliva več dejavnikov: pogostost komunikacije z njihovimi sorodniki v Rusiji, materialni status, ki omogoča pogostejšo komunikacijo z rusko govorečimi sorodniki.

Hipoteza 5: Domnevam, da Slovenci pozitivno sprejemamo rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji.

To hipotezo sem potrdil, saj sem ugotovil, da se rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji čuti dobro sprejeto in ne doživlja diskriminacije.

Hipoteza 6: Domnevam, da je večina rusko govorečega prebivalstva v Sloveniji zaradi poroke, dela in posebnega interesa Republike Slovenije (športniki, kulturniki, strokovnjaki).

Pri ženskah je primarni razlog prihoda v Slovenijo poroka, pri moških pa zaposlitev. Med anketiranci je bilo kar 14 % takšnih, ki imajo dvojno državljanstvo, kar kaže na to, da je moral biti poseben interes Republike Slovenije za njihov prihod.

Hipoteza 7: Pogostost stikov rusko govorečega prebivalstva s svojimi sorodniki je odvisna od družinskega statusa.

Najpogostejši način komunikacije z rusko govorečimi sorodniki, ki ne živijo v Sloveniji, je uporaba telefona, vendar so takšni telefonski klici precej dragi. Pogostost obiskov je povezana tudi s finančnim statusom družine.

Hipoteza 8: Rusko govoreče prebivalstvo komunicira s svojimi sorodniki v Rusiji predvsem s pomočjo elektronskih medijev.

To hipotezo sem ovrgel, saj večina komunicira s svojimi sorodniki s pomočjo telefona. Menim, da je primarni razlog za to dejstvo, da rusko govoreče prebivalstva najpogosteje komunicira s svojimi starši, ki pa še niso navajeni uporabe elektronskih medijev.

Hipoteza 9: Tudi če je samo en starš rusko govoreči, otroci zelo pogosto govorijo aktivno rusko. Tudi ta hipoteza se je potrdila, saj večina otrok, ki so v obdobju, ko bi lahko govorili aktivno rusko, rusko tudi govorijo. V tem se vidi to, da Rusi želijo ohranjati znanje materinščine.

Rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji je jezikovna skupina z nekaterimi oboležji etnične skupine. Gre za sociološki fenomen, saj se ljudje, ki živijo na ozemlju bivše Sovjetske zveze, v svoji domovini ne razumejo najbolje, kljub skupnemu jeziku, enakim oz. podobnim vrednotam in normam. Vsak narod na ozemlju bivše SZ želi čim bolj pokazati, v čem se razlikuje od drugega naroda. V Sloveniji pa predstavniki teh narodov ustvarjajo neko navidezno skupino, ki jo povezuje ruski jezik, želja po zadovoljevanju potreb, iščejo skupne interese, kulturne vrednote. V tej skupini nisem zasledil nacionalnih trendov oziroma izrazitega nacionalizma.

Moje aktivno znanje ruščine mi je veliko pomagalo pri sporazumevanju v posameznih pogovorih z anketiranci in rusko govorečimi, ki niso bili anketirani. V času svojega dela sem spoznal zelo veliko zanimivih in duhovno bogatih ljudi, ki so pustili lepe spomine in željo po novih srečanjih. Menim, da je to bila zame zelo dobra in pozitivna življenjska izkušnja, saj sem bolj poglobljeno preučil vprašanja, ki so me zanimala v zvezi z rusko govorečim prebivalstvom v Sloveniji, s tem pa sem tudi oblikoval svoje mnenje o teh ljudeh, ki živijo med nami. Mislim, da ti ljudje prinašajo svoj pozitiven prispevek k razvoju Republike Slovenije, ter širijo pozitivno mnenje o naši državi v tujini, obenem pa Slovencem predstavljajo del ruske kulture. V anketiranje in analize je bila zajeta populacija, ki ima v Sloveniji dovoljenje za stalno bivanje. Delavci in delavke, ki so na začasnem delu v Sloveniji, niso bili vključeni v moje raziskave.

3.2. Viri in literatura:

BORŠČ.[Elektronski vir].[dostopno 23.12.2007; 20.15]

Dostopno na URL-naslovu:

<http://sl.wikipedia.org/wiki/Bor%C5%A1%C4%8D>

Otvoritev predstavništva društva RUSLO na Bledu.[Elektronski vir].[dostopno 04.01.2008; 20.00]

Dostopno na URL-naslovu:

<http://www.bled.net/index.php?location=944&sublocation=859&nId=847>

Klub Slovanskih rojakov RUSLO.[Elektronski vir].[dostopno 04.01.2008; 20.30]

Dostopno na URL-naslovu:

<http://www.ruslo.org/>

Društvo Slovenija-Rusija.[Elektronski vir].[dostopno 05.01.2008; 19.33]

Dostopno na URL-naslovu:

<http://www.drustvo-sloru.si/predstavitev.html>

Etnična identiteta.[Elektronski vir].[dostopno 08.01.2008; 19.39]

Dostopno na URL-naslovu:

http://sl.wikipedia.org/wiki/Etni%C4%8Dna_identiteta

Narod.[Elektronski vir].[dostopno 08.01.2008; 20.45]

Dostopno na URL-naslovu:

<http://sl.wikipedia.org/wiki/Narod>

Etnija, narod, nacija.[Elektronski vir].[dostopno 08.01.2008; 21.32]

Dostopno na URL-naslovu:

<http://filozofi.mojforum.si/filozofi-post-7.html>

Načela znanstvenega spoznanja.[Elektronski vir].[dostopno 08.01.2008; 22.00]

Dostopno na URL-naslovu:

<http://filozofi.mojforum.si/filozofi-about6.html>

Priloge:

Anketa v slovenščini:

Rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji:

Sem Milan Radaković, dijak tretjega letnika Gimnazije Lava. Pri predmetu sociologija izdelujem raziskovalno nalogo Rusko govoreče prebivalstvo v Sloveniji, zato bi vas prosil, da mi pomagate pri izdelavi raziskovalne naloge s tem, da odgovorite na to anketo, ki je anonimna. Za sodelovanje se vam že vnaprej zahvaljujem.

Anketa:

1) Spol: m / ž

2) Starost: _____ let

3) Zakonski stan:

- a) poročen
- b) samski

4) Koliko otrok imate:

- a) nič
- b) enega
- c) dva
- d) tri
- e) več

5) V kateri dejavnosti delate?

6) Kateri poklic opravljate?

7) Ali sodelavci vedo za vaš izvor in kakšen odnos vzpostavljajo?

- a) Ne vedo.
- b) Obnašajo se enako kot do ostalih.
- c) Včasih mi dajo vedeti, da ne spadam med njih.
- d) Povezujejo me z mafijo ali prostitucijo.
- e) _____

8) V kateri družbeni razred po vašem prepričanju spadate?

- a) nižji
- b) srednji
- c) višji

9) Kaj najbolj od tega, kar ste imeli doma, najbolj pogrešate v Sloveniji?

10) Kakšna je vaša izobrazba?

- a) osnovno šolska
- b) srednješolska(gimnazijec/ka)
- c) srednješolska poklicna
- d) visokošolska ali univerzitetna
- e) _____

11) Kako pogosto komunicirate s svojimi sorodniki v Rusiji?

- a) vsak dan
- b) enkrat tedensko
- c) enkrat mesečno
- d) enkrat na pol leta
- e) enkrat na leto
- f) ne komuniciram s svojimi sorodniki

12) Na kakšen način komunicirate s svojimi sorodniki v Rusiji?

- a) Pokličem jih preko telefona.
- b) S pomočjo e-maila.
- c) Uporabljam klasično pošto.
- d) S pomočjo skypa, icq, msn, qip, sim...
- e) Obiščem jih.
- f) Oni obiščejo mene.
- g) Ne komuniciram s svojimi sorodniki.

13) Kdaj ste prišli v Slovenijo?

14) Zakaj ste prišli v Slovenijo?

15) Kaj vam je najbolj všeč v Sloveniji?

16) Kako dolgo ste že v Sloveniji?

17) Kakšno državljanstvo imate?

- a) slovensko
- b) rusko
- c) oboje
- d) _____

18) Ali načrtujete stalno življenje v Sloveniji?

- a) da
- b) ne
- c) ne vem še

19) Kako se vam zdi, da je v Sloveniji poskrbljeno za ohranjanje Ruske kulture?

- a) Slovenija to vzpodbuja.
- b) Slovenije se to ne tiče.
- c) Slovenija tega ne zavira.
- d) Slovenija to zavira.

20) Ali menite, da Rusi naredijo dovolj za ohranjanje svoje kulture?

- a) Naredijo dovolj.
- b) Lahko bi naredili več.
- c) Jim je vseeno.
- d) Ne naredijo dovolj.
- e) Razvoj ruske kulture se jim ne zdi pomemben.

21) Ali je ruščina za vas materinščina?

- a) da
- b) ne

22) Kaj ste po narodnosti?

23) Kakšna je vaša verska pripadnost?

- a) Sem ateist.
- b) Sem pravoslavac.
- c) Sem katolik.
- d) Sem musliman.
- e) _____

24) Ali vaši otroci govorijo rusko?

- a) da
- b) ne
- c) malo

25) Kako bi ocenili znanje ruskega jezika svojih otrok, če jih imate?

- a) Moji otroci rusko govorijo aktivno.
- b) Moji otroci rusko govorijo pasivno.
- c) Moji otroci ne govorijo rusko.

26) Ali v družini ohranjate rusko kulturo in običaje?

- a) da
- b) ne
- c) delno

27) Kakšno je državljanstvo vaše/ga soprog/a?

28) Za katere jedi menite, da so ruske nacionalne?

29) Katere praznike praznujete?

Anketa v ruščini:

Русско-говорящие в Словении

Я, Радакович Милан, учащийся третьего курса гимназии Лава в Целю.

По предмету социология я провожу исследовательскую работу на тему: “Русско-говорящие в Словении.” Поэтому я вас прошу исполнить эту анонимную анкету. Информация, полученная, из этой анкеты будет использоваться только для моей исследовательской работы.

Анкета

1) Пол анкетированного: муж. / жен. 2) Возраст: _____ лет

3) Семейное положение:

- a) В браке
- b) Не в браке

4) Сколько у Вас детей?

- a) Не имею детей
- b) Один
- c) Два
- d) Три
- e) Больше чем три

5) В какой сфере работаете?

6) По какой специальности работаете?

7) Или о Вашем происхождении знают у вас на работе, и как относятся к этому?

- a) Не знают
- b) Сотрудники ко мне относятся, как и к остальным
- c) Иногда дают мне знать, что я не принадлежу к ним
- d) Связывают меня с мафией или проституцией

8) Что думаете, в какой общественный ранг Вы относитесь?

- a) Нижний
- b) Высший
- c) Средний

9) Чего больше всего Вам не хватает от того, что Вы имели дома?

10) Какое у Вас образование?

- a) Не законченное среднее образование
- b) Среднее
- c) Средне-специальное
- d) Высшее
- e) _____

11) Как часто Вы контактируете со своими родственниками в России?

- a) Каждый день
- b) Раз в неделю
- c) Раз в месяц
- d) Раз в пол года
- e) Раз в год
- f) Я не контактирую со своими родственниками

12) Каким образом Вы контактируете со своими родственниками.

- a) С помощью телефонам
- b) С помощью e-maila
- c) С помощью обычных писем
- d) С помощью skypa, icq, msn, qip, sim...
- e) Я посещаю их
- f) Они посещают меня
- g) Я не контактирую со своими родственниками

13) Когда Вы приехали в Словению?

14) По какой причине Вы приехали в Словению?

15) Что Вам больше всего нравится в Словении?

16) Как долго Вы уже живёте в Словении?

17) Какое у Вас гражданство?

- a) Словенское
- b) Русское
- c) Словенское и русское

d) _____

18) Вы планируете остаться в Словении постоянно?

- a) Да
- b) Нет
- c) Ещё не знаю

19) Как Вам кажется Словения относится к вопросу охранения русской культуры?

- a) Это стимулирует
- b) Это её не касается
- c) Даёт возможности для охранения
- d) Не даёт возможности для охранения

20) Что Вы думаете, русские в Словении делают достаточно для охранения русской культуры?

- a) Они делают достаточно
- b) Могли бы делать и больше
- c) Им всё равно
- d) Не делают достаточно
- e) Им не важно развитие русской культуры

21) Для Вас русский язык родной язык?

- a) Да
- b) Нет

22) Кто Вы по народности?

23) Какое Ваше вероисповедование?

- f) Атеизм
- g) Православье
- h) Католицизм
- i) Мусульманское
- j) _____

24) Ваши дети говорят на русском языке?

- a) Да
- b) Нет
- c) Очень мало

25) Как бы Вы оценили знание русского языка своих детей (если они у Вас есть)?

- a) Мои дети говорят, активно на русском
- b) Мои дети говорят, пассивно на русском
- c) Нет детей у меня

26) Вы охраняете в Вашей семье русскую культуру и обычаи?

- a) Да

- b) Нет
- c) Частично

27) Какое гражданство у вашего/ой супруга/и?

28) Которые блюда Вы считаете, как русские национальные?

29) Какие праздники Вы празднуете?
